

BERICHT AAN DE HUURDERS :

Deze vakantiewoning werd voor uw aankomst schoongemaakt en gedesinfecteerd volgens de schoonmaakrichtlijnen om de verspreiding van het COVID-19-virus tegen te gaan.

Wij vragen graag uw medewerking om het vakantieverblijf netjes en virusbestendig te houden.

Mogen wij u daarom wijzen op volgende aandachtspunten :

1/ Persoonlijk

- Was uw handen regelmatig.
- Niezen of hoesten? Gebruik een papieren zakdoek en gooi deze nadien onmiddellijk weg.
- Wanneer je buiten komt, respecteer dan de 1.5 meter afstand.
- Vermijd lichamelijk contact met anderen dan uw gezinsleden.

2/ In de woning

- Ventileer regelmatig én grondig alle ruimtes in de woning.
- Doe uw dagelijks rondje in de woning om de meest gebruikte plaatsen schoon te maken en te ontsmetten, zoals:
 - lichtschakelaars
 - deurknoppen
 - handgrepen van de kasten
 - sanitair
 - kranen
 - werkoppervlaktes en spoelbakken in de keuken
 - afstandsbedieningen,..

Om dit alles mogelijk te maken kreeg u van ons bij aankomst een nieuwe spons, vaatdoek, dweil, keukenrol en ontsmettingsmiddel.

Als we allemaal samen deze richtlijnen volgen, zorgen we samen dat een vakantie in veilige omstandigheden kan verlopen.

We vragen u ook uitdrukkelijk om rekening te houden met richtlijnen die door de burgemeester zijn opgelegd om massasamenkomsten, onder meer op de stranden of toeristische trekpleisters waarbij social distancing niet gegarandeerd kan worden, tegen te gaan.

We zijn ervan overtuigd te mogen rekenen op jullie medewerking! Geniet van uw vakantie

NOTICE TO TENANTS:

This vacation rental was cleaned and disinfected according to cleaning guidelines before your arrival to prevent the spread of the COVID-19 virus.

We would like to ask your cooperation to keep the holiday accommodation neat and virus resistant.

Therefore, may we point out the following points for attention:

1 / Personal

- Wash your hands regularly.
- Sneezing or coughing? Use a tissue and throw it away immediately afterwards.
- When you come out, respect the 1.5 meter distance.
- Avoid physical contact with persons other than your family members.

2 / In the home

- Ventilate all areas in the home regularly and thoroughly.
- Do your daily tour of the house to clean and disinfect the most used places, such as:
 - light switches
 - door knobs
 - handles of the cabinets
 - sanitary ware
 - taps
 - work surfaces and sinks in the kitchen
 - remote controls, ..

To make this all possible, you received a new sponge, dish cloth, mop, kitchen roll and disinfectant upon arrival.

If we all follow these guidelines together, together we can ensure that a holiday can run in safe conditions.

We also expressly ask you to take into account guidelines imposed by the mayor to prevent mass gatherings, including on beaches or tourist sites where social distancing cannot be guaranteed.

We are convinced that you can count on your cooperation! Enjoy your holiday!

AVIS AUX LOCATAIRES:

Cette location de vacances a été nettoyée et désinfectée conformément aux directives de nettoyage avant votre arrivée pour éviter la propagation du virus COVID-19.

Nous aimerions demander votre coopération pour garder le logement de vacances propre et résistant aux virus.

Par conséquent, pouvons-nous attirer l'attention sur les points suivants:

1 / Personnel

- Lavez-vous les mains régulièrement.
- Éternuements ou toux? Utilisez un mouchoir et jetez-le immédiatement après.
- Lorsque vous sortez, respectez la distance de 1,5 mètre.
- Évitez tout contact physique avec des personnes autres que les membres de votre famille.

2 / À la maison

- Aérez régulièrement et complètement toutes les pièces de la maison.
- Faites votre visite quotidienne de la maison pour nettoyer et désinfecter les endroits les plus utilisés, tels que:
 - interrupteurs d'éclairage
 - boutons de porte
 - poignées des armoires
 - sanitaire
 - robinets
 - plans de travail et éviers dans la cuisine
 - télécommandes, ..

Pour rendre tout cela possible, vous avez reçu une nouvelle éponge, un torchon, une vadrouille, un rouleau de cuisine et un désinfectant à votre arrivée.

Si nous suivons tous ces directives ensemble, nous pouvons ensemble garantir que les vacances peuvent se dérouler dans des conditions sûres.

Nous vous demandons également expressément de prendre en compte les directives imposées par le maire pour éviter les rassemblements de masse, y compris sur les plages ou les sites touristiques où la distanciation sociale ne peut être garantie.

Nous sommes convaincus que vous pouvez compter sur votre coopération! Profitez de vos vacances!

HINWEIS FÜR MIETER:

Diese Ferienwohnung wurde vor Ihrer Ankunft gemäß den Reinigungsrichtlinien gereinigt und desinfiziert, um die Ausbreitung des COVID-19-Virus zu verhindern.

Wir möchten Sie um Ihre Mitarbeit bitten, damit die Ferienunterkünfte sauber und virenresistent bleiben.

Lassen Sie uns daher auf folgende Punkte hinweisen:

1 / Persönlich

- Waschen Sie Ihre Hände regelmäßig.
- Niesen oder Husten? Verwenden Sie ein Taschentuch und werfen Sie es sofort danach weg.
- Beachten Sie beim Herauskommen den Abstand von 1,5 Metern.
- Vermeiden Sie körperlichen Kontakt mit anderen Personen als Ihren Familienmitgliedern.

2 / In der Wohnung

- Lüften Sie alle Bereiche in der Wohnung regelmäßig und gründlich.
- Machen Sie Ihren täglichen Rundgang durch das Haus, um die am häufigsten verwendeten Stellen zu reinigen und zu desinfizieren, z. B.:
 - Lichtschalter
 - Türgriffe
 - Griffe der Schränke
 - Sanitärartikel
 - Wasserhähne
 - Arbeitsflächen und Waschbecken in der Küche
 - Fernbedienungen,

Um dies alles zu ermöglichen, haben Sie bei Ihrer Ankunft einen neuen Schwamm, ein Geschirrtuch, einen Mopp, eine Küchenrolle und ein Desinfektionsmittel erhalten.

Wenn wir alle diese Richtlinien gemeinsam befolgen, können wir gemeinsam sicherstellen, dass ein Urlaub unter sicheren Bedingungen stattfinden kann.

Wir bitten Sie außerdem ausdrücklich, die vom Bürgermeister auferlegten Richtlinien zu berücksichtigen, um Massenversammlungen zu verhindern, auch an Stränden oder Touristenattraktionen, an denen eine soziale Distanzierung nicht garantiert werden kann.

Wir sind überzeugt, dass Sie auf Ihre Mitarbeit zählen können! Genießen Sie Ihren Urlaub!